

Welcome to our church!
May you rejoice on this special day of rest that
God has given to each and every one of us

Witamy i życzymy radosnego Szabatu –
szczególnego dnia odpoczynku,
który Pan dał każdemu z nas

Church Bulletin

50 / 2020
12 December / 12 grudnia

“He who heeds the Word wisely will
find good, and whoever trusts in the
Lord, happy is he.”—Proverbs 16:20 NKJV

2020 has been an unsettling year, but
if we immerse ourselves in God’s word,
or as another version says, heed His
instructions, if we trust Him and His
guidance, we can have that deep inner
peace that only He can give, that brings
joy and happiness to our hearts ...

—IntraVicOn

„Kto zważa na Słowo, zyska powodze-
nie, a kto ufa PANU, temu dopisze
szczęście!” —Przypowieści 16:20 UBG

Rok 2020 był niepokojący, ale jeśli za-
nurzymy się w Słowie Bożym lub – jak
mówi inna wersja – będziemy słuchać
Jego instrukcji, jeśli ufamy Jemu i Jego
przewodnictwu, możemy mieć ten głę-
boki wewnętrzny spokój, który tylko ON
może dać, który wlewa w nasze serca
radość i błogość ...

—IntraVicOn

This Sabbath 12 December, 8:36pm
Next Friday 18 December, 8:40pm



Dzisiaj, 12 grudnia – 20:36
Piątek 18 grudnia – 20:40



**Seventh-day
Adventist Church™**

Polsko-Australijski Kościół
Adwentystów Dnia Siódmego
Dandenong
100 James Street Dandenong 3175

Dandenong Polish-Australian



Dandenong Adventist

www.dandypolish.org.au

program nabożeństwa

today's service

10:00–Kazanie

10:30am–Sabbath School

11:00–Szkoła Sobotnia

OPTIONS:

OPCJE:

- w kościele
 - Hope Channel PL / nadzieja.tv
 - zoom
<https://adventistchurch.zoom.us/j>
ID: **744 471 6466**
- Host: Marek Smalec

- Church
- Sofa Sabbath @ zoom
<https://adventistchurch.zoom.us/j>
ID: **744 471 6466**

12:00pm–Sermon

plan usługiwania

preaching schedule

12.12: – Pr Marek Micyk
19.12: – Pr Paweł Ustupski
26.12: – Pr Roman Chalupka
(wspólne naboż. dla obu grup językowych)

12.12: – Pr Ryan Vidot
19.12: – Pr Marek Micyk
26.12: – Pr Roman Chalupka
(joint service for both language groups)

dzisiejsze dary

today's offering

1. Dary Szkoły Sobotniej (Misyjne)
2. Budżet lokalnego zboru

Opcje składania darów:

- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Konto bankowe Zboru:
BSB 033-341 597491
- Koperty zborowe

1. Sabbath School Offering
2. Local church budget

Giving options:

- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Church Bank Account
BSB 033-341 597491
- Church envelopes

dary zebrane 5 grudnia

offering received 5 december

Bezimienne: \$750 \$20 \$150 \$50
Szkoła Sobotnia: \$407.90
Misja w miastach: \$533.10
Fundusz budowlany: \$715.00
Tabita: \$395.00

Anonymous: \$750 \$20 \$150 \$50
Sabbath School: \$407.90
Mission to the Cities: \$533.10
Building & Maintenance: \$715.00
Dorcas: \$395.00

—*Dziękujemy za hojne dary*

—*Thank you for your generosity*

Uroczystość Chrztu za tydzień – sobota 19 grudnia 2020, 4:00pm

Z wielką radością zapraszamy na uroczyste nabożeństwo CHRZTU według Ewangelii, które odbędzie się w polskim kościele Dandenong, w sobotę, 19.12.2020 o godzinie 4.00 pm.

To jedna z najwspanialszych chwil na ziemi, gdy osoby kochające Jezusa, oddają Mu swe serca i pragną publicznie wyrazić, że odtąd już nie ma nikogo i niczego wspanialszego od Ich Zbawiciela. Jezus wcześniej poświęcił Im wszystko, teraz Oni pragną Go reprezentować i chcą Go przedstawić najpiękniej Innym.

Pragniemy widzieć, jak będą zanurzone w „wodzie przymierza” cztery drogie nam osoby: rodzeństwo Jessica i Adrian Kania, a także Barbara i Ryszard Kędzierscy.

Życzymy Im z całego serca Bożej Opieki i Pomocy, aby wytrwali do końca na drodze wiary i miłości do Jezusa.

Pamiętamy także o trwających ciągle jeszcze obostrzeniach post-covidowych, tak że tulić Ich będziemy z trochę dalsza, ale serca nasze będą bardzo blisko.

—Pastor Paweł

Droży Bracia i Siostry,

Jak już wiecie z poprzedniego Biuletynu, w sobotnie popołudnie, 19 grudnia, o godzinie 4:00pm, będziemy mieli chrzest w naszym kościele.

Cztery osoby pragną przyłączyć się do naszego zboru. O dwóch już wiecie — to Basia i Ryszard Kędzierscy; nie wiecie natomiast jeszcze o kolejnych dwóch osobach: Jessica Kania i Jej brat Adrian.

Decyzja tych czterech osób jest dla nas wielką radością. Bardzo szczególnym przeżyciem jest także pragnienie Adriana, który mimo swojej choroby rozumie i pragnie zawrzeć przymierze z Panem.

Wierzę mocno, że teraz, gdy nie ma już ograniczeń ilościowych w spotkaniach w kościele, z radością przybędziemy uczestniczyć w chrzcie tych czterech osób, wielbiąc Boga za Jego pracę nad sercami ludzkimi i prosząc o szczególne błogosławieństwo dla tych, którzy decydują się iść za Jezusem.

Niechaj sabat 19 grudnia będzie dla nas dniem wielkiej radości.

—Pastor Roman



„Chrzest przez zanurzenie jest symbolem naszej jedności z Chrystusem, przebaczenia grzechów i zaakceptowania Ducha Świętego w naszym życiu.”

—A Quick Look At Seventh-day Adventists

DVD z nabożeństw dla osób, które nie mogą korzystać z internetu

OFERTA

Drogi Zborowniku,
Każdego tygodnia chcemy Ci
zapewnić obejrzenie nabożeństwa,
w którym nie mogłeś uczestniczyć
z różnych powodów, a nie korzystasz
z internetu:

Zamów kasety DVD, która następnie
będzie Ci dostarczona do domu.
Kaseta będzie zawierać nabożeństwo
Szkół Sobotniej i kazanie w języku
polskim (oczywiście, z poprzedniego
tygodnia).

—Damian Wasilewski / Kier. Szk. Sob.

Dary 13. Soboty – 4. Kwartał 2020 Sobota 26 grudnia Wydział Południowej Azji

Przeczytaj mnie...

W imieniu osób, które nie
posiadają internetu, a
otrzymywali MNIE (*biuletyn
zborowy*) w formie drukowanej
każdego tygodnia podczas COVID
Lockdown, pragnę podziękować
br Henrykowi za Jego uprzejmość —
regularne drukowanie MNIE w każdy
piątek.

Gdy spotkacie Henryka w kościele,
obdarzcie Go miłym uśmiechem lub
uściskiem, bo bez Niego nie byłoby
co rozwozić... Prawdopodobnie są
też inni, którzy drukowali MNIE dla
niektórych członków Zboru, jak np.
Ryszard i Jarek, o których mi wia-
domo). Wszystkim Wam serdeczne
dzięki + uśmiech i uściski!
(bo ja lubię być czytany!)

—Biuletyn Zborowy, Wasz przyjaciel



Zebranie Rady Zboru Wtorek 15 grudnia, 6:30pm



Wszelkie uwagi i sprawy na agendę
proszę kierować do sekretarza
Zboru do dzisiaj wieczora,
12 grudnia.

Tematy podane po tym terminie
zostaną przeniesione na kolejne
posiedzenie Rady Zboru.

—Marzena Kania, Sekretarz Zboru

Pożegnanie

Chociaż zapowiadali to już
wcześniej, wiadomość przyszła w
ostatniej chwili.

Braterstwo **Julia i Andrzej
Mironowiczowie** opuszczają nas,
przenosząc się do stanu
Queensland na stałe.

Wszystko stało się tak szybko, że
jak nam wiadomo, już w połowie
tego miesiąca opuszczają Melbourne.

Niestety nie mamy możliwości
pożegnania Ich bardziej uroczystie
w kościele, bowiem najbliższy i
zarazem ostatni Sabat pragną
spędzić z rodzicami, dlatego tą
drogą pragniemy pożegnać Ich,
życząc wiele Bożego błogosławień-
stwa na nowym miejscu zamieszka-
nia.

Siostra Julia w poprzedniej kadencji
kierowała oddziałem zdrowia w
naszym zborze, angażując się do
prowadzenia lub pomocy w organi-
zowaniu różnych spotkań. Będzie
nam brakowało tej miłej rodziny z
dwójką uroczych dzieci.

—Pastor Roman

Nowe rozluźnienia restrykcji

Z radością informuję, że zgodnie z ostatnimi decyzjami premiera Victorii, mamy wreszcie niemal pełną wolność. W kościele mogą spotykać się już właściwie wszyscy, bowiem przy obowiązujących przepisach 2 m² na osobę jesteśmy w stanie pomieścić się wszyscy.

Jakaż będzie to radość, gdy znowu zaśpiewamy wielkim chórem ku Bożej chwale, gdy dziękować będziemy Bogu za to, że przeżyliśmy trudny rok zdrowo, nie cierpiąc z powodu wirusa, ani innych poważniejszych dolegliwości.

Nadal istnieje obowiązek noszenia przy sobie maseczek, które przede wszystkim nakładać należy w większych skupiskach ludzi (np. centra handlowe, pociągi, taksówki), jednak przy zachowaniu bezpiecznej odległości w kościele nie są one konieczne.

Zapraszamy więc wszystkich do udziału w nabożeństwach już nie poprzez internet, ale na żywo. Niech Pan Bóg błogosławi nam w szczególności w ten sposób.

—Pastor Roman

nadchodzące wydarzenia / upcoming events

14.12.20	Poniedziałek/Monday	– ADRA Community Café – Zebranie modlitewne/Prayer Meeting
15.12.20	Wtorek/Tuesday	– Zebranie Rady Zboru/Board Meeting
19.12.20	Sobota/Saturday	– Chrzt / Baptism – Dandenong
25.12.20	Piątek/Friday	– Christmas Day
26.12.20	Sobota/Saturday	– 13. Sobota / 13th Sabbath – Boxing Day
28.12.20	Poniedziałek/Monday	– Boxing Day Holiday
1.01.21	Piątek/Friday	– Nowy Rok / New Year 2021

biuletyn zborowy–ogłoszenia

Grażyna Jankiewicz
0418 595 414 graciela6@gmail.com

Proszę o przesyłanie ogłoszeń **do WTORKU wieczora** emailiem lub SMS

Drobne poprawki i info z ostatniej chwili można zgłaszać do godziny 19:00 w środę.

Proszę jednak pamiętać, że spóźnione ogłoszenia są mile widziane, ale ich opublikowanie może wymagać odroczenia do następnego tygodnia. Dziękuję za współpracę.

church bulletin notices

Grace Jankiewicz
0418 595 414 graciela6@gmail.com

Please, submit all notices **by TUESDAY evening** by email or by SMS

Last minute, minor amendments can be submitted until 7pm on Wednesday.

Please note that late notices are welcome, but may have to wait until the following week to be published.

Thank you for your cooperation.

Baptism next week – Sabbath 19th December 2020 @ 4:00pm

Please join us as we celebrate with open arms the baptism of Jessica Kania, Adrian Kania and Barbara & Ryszard Kędzierski into fellowship of the Dandenong Polish-Australian Church.

Each have received Jesus Christ as their personal Lord and Saviour and have enjoyed studying their Bibles with Pastor Roman Chalupka (Jessica and Adrian) and Pastor Pawel Ustupski (Barbara & Ryszard).

We thank God for the wonder-working power of the Holy Spirit that touches and changes hearts to surrender and follow the Lord Jesus and become part of the body of Christ to fulfil God's purpose and mission for this world.



"Baptism by immersion is a symbol of our union with Christ, the forgiveness of sins, and acceptance of the Holy spirit in our lives."

—A Quick Look At Seventh-day Adventists

Board Meeting

Tuesday 15 December, 6:30pm



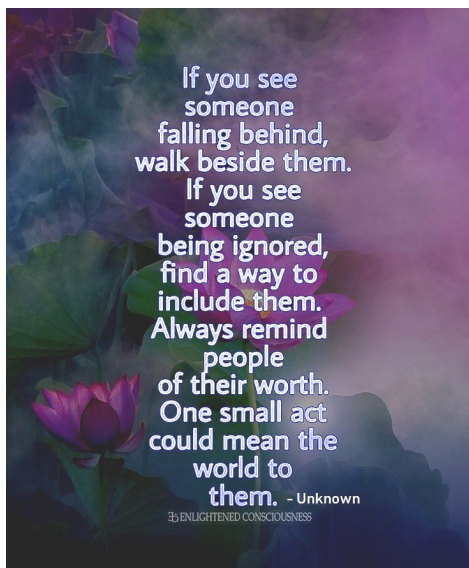
Please send any agenda items for consideration and apologies to church clerk by this evening December 12.

Topics submitted after this date will be transferred to the next Board Meeting.

—Marzena Kania, Church Clerk

13th Sabbath Offering

4th Quarter 2020, Saturday 26 December
Southern Asia Division





The soloist soars high above the massive, harmonizing choir:
“O holy night, the stars are brightly shining.”

But on that night, no soul on earth expected anything but normal.

We drape the story of His birth with yards of gauze and billowy bright angels. We estimate a gentleness His weary parents never knew. We decorate the landscape of our Christmas with smiling sheep and camels trudging from the East. And we forget how hard it is to live beside—among—farm animals in fields or in stables.

We ring a halo 'round a birth that felt—that hurt—like any other birth, for there was nothing to relieve His mother's pain except, perhaps, the wise words of a midwife and the prayers of worried Joseph.

Truth is, the grace of God, the Word made Flesh, took pains to enter all our commonness, our struggle and our dirt, so all who live below the line would see Him as their Saviour, too.

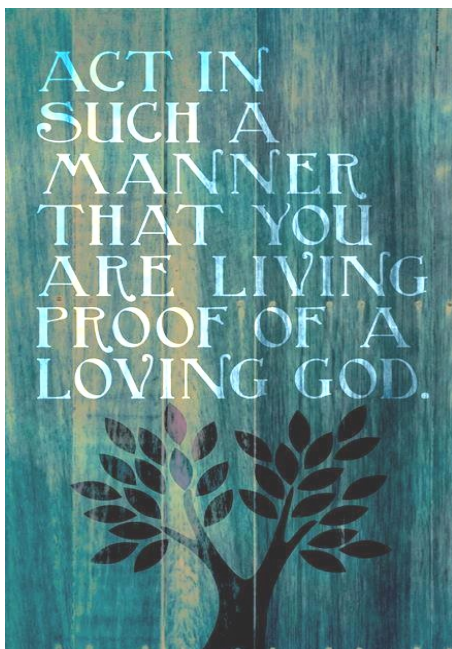
Grace never was afraid of dirt—not then, not now, not ever—whether in a musty stable or in a haggard heart.

Our pain, our sin, our guilt, our shame—these are the things He gladly wore as surely as those swaddling clothes.

He was, He is, Immanuel—God with us; God one of us; God for us. So come, let us adore Him.

And stay in grace.

—Bill Knott, Editor
Adventist Review



IntraViCon

VICTORIAN CONFERENCE NEWS

Want to know what's going on in other churches in Melbourne?
Would you like to advertise to other churches in our Conference?

Want to know about seminars, concerts, trainings?
Looking for a job in SDA institutions?

Read IntraViCon !!

This week's edition of IntraViCon:

<https://mailchi.mp/3c5806e9f8b7/here-is-the-latest-news-notice-for-your-information?e=983c7b43d2>

The link to **subscribe** to IntraViCon:

<https://mailchi.mp/e06ae9c72773/intravicon>

Baptism planned: Sabbath 19 December 2020, 4:00pm

We celebrate the decision of
Jessica, Adrian and Barbara & Ryszard.

All are invited to attend and share in this very special occasion,
when the Angels stop to watch and rejoice with us!

Please see page 6 of the bulletin for all the information and details.



The Baptism of Lucas Jantos is planned for
19 December at Phillip Island at 4:00pm
(please see Lucas' uncle Bruno Jantos for details)



Congratulations

to
Vanessa and Lucas Hanlon
on their Marriage!

Congratulations and God Bless You
as you have said your "I Do's"
Now you are together for life and
divine relationship.

Wishing you Both a Lifetime of Love
and Togetherness and may Jesus be
the centre of your lives and your
marriage.

last week:

Joanna Kasprzak 6.12
Zdzisław Widuch 6.12
Tadeusz Kania 7.12
Lily Polonski 7.12
Monika Polonski 10.12

Happy Birthday !

next week:

Sebastian Grochocki 13.12
Brendan Kowalski 18.12
Robert Urbaniak 18.12
Paweł Romańczuk 19.12
Witek Wawruszak 19.12

today:

Ania Stęplewska 12.12

